Premium

الإعلان

visite et affaire | الفرنسية | الروسية

visite et affaire

الترجمة "visite et affaire" في الروسية

visite et › посещения и | визит и | визита и | посещение и | посещении и

affaire › дело | бизнес | случай | вопрос | сделка

اقتراح مثال

نتائج أخرى

Les visiteurs et leurs affaires pourront faire l'objet d'une fouille.	Человек и его вещи могут подвергнуться досмотру.
Bienvenue dans notre entreprise pour les visites et les affaires!	Добро пожаловать в нашу компанию для консультации и переговоров!
La Russie offre un large éventail de possibilités pour l'étude, splendides visites et voyages d'affaires.	Россия предлагает широкий спектр возможностей для изучения, великолепные экскурсии и деловые поездки.
L'Amérique, à son tour, va délivrer des visas B1/B2 pour les voyages à court terme touristiques, de visite et d'affaires.	Америка, в свою очередь, будет выдавать визы категории B1/B2 - то есть для кратковременных туристических, гостевых и деловых поездок.
En tant que visiteurs touristiques et d'affaires du monde entier se sont rendus en Thaïlande, l'anglais est naturellement devenu la linguistique commune « monnaie » alors même que bon nombre de ces visiteurs ont appris à parler le thaï.	Поскольку туристы и деловые гости со всего мира приезжали в Таиланд, английский язык, естественно, стал общей языковой «валютой», хотя многие из них научились говорить по-тайски.
En 2020, la ville accueillera l'Exposition universelle, qui devrait attirer 25 millions de visiteurs d'affaires et de loisirs.	В 2020 году он принимает всемирную выставку World Expo, которая, по прогнозам, привлечет в город 25 миллионов деловых людей и отдыхающих.
Le personnel professionnel et bienveillant, le parking gratuit et les autres services nécessaries peuvent garantir des vacances agréables et des visites d'affaires bien passées.	Профессиональный и доброжелательный персонал, бесплатная парковка и многие другие услуги, необходимые как для отдыха, так и для делового визита, позволят комфортно провести время.
Le droit d'entrée sur le territoire indien via ce visa fut aussi élargi pour inclure les séjours de courte durée pour un traitement médical et l'apprentissage du yoga ainsi que pour des visites d'affaires et des conférences.	Объем виз в рамках этой программы был расширен и включает краткосрочные курсы лечения и курсы йоги, а также разные деловые визиты и конференции.
En savoir plus sur les visas de visiteur-affaires et loisirs (PDF-1020 KB).	Узнайте больше о Visitor Визы - Бизнес и удовольствие (PDF - 1020 Кб).
Alors que Birmingham International, desservant l'aéroport NEC et Birmingham, est pratique non seulement pour les navetteurs, mais aussi pour les visiteurs de loisirs et d'affaires délégués assistant à des conférences et des expositions.	В то время как Бирмингем International, обслуживающих NEC и аэропорта Бирмингема, удобен не только для пассажиров, но и для отдыха посетителей и деловых делегатов, участвующих в конференции и выставки.

Подготовка ходатайств о выдаче неиммиграционных рабочих виз, получении статуса гостя по деловым вопросам и другие исключения из требований по выдаче разрешения на работу (Шогк Permit) и оценке воздействия на рынок труда (LMIA)	préparer des demandes afin d'obtenir le statut du visiteur d'affaires et autres demandes dispensées d'un permis de travail et Étude de l'impact sur le marché du travail (« EIMT »)
В этом году наша делегация побывала с деловым визитом в Астане и Караганде.	Cette année, notre délégation a visité un voyage d'affaires à Astana et Karaganda.
Планируется ещё ряд деловых заходов в порты средиземноморских стран.	Un certain nombre d'autres visites d'affaires dans les ports des pays méditerranéens sont prévues.
В ходе рабочего визита в дружественную республику Губернатор Сергей Морозов провёл успешные переговоры с новыми партнёрами Ульяновской области.	Au cours de sa visite d'affaires en république amie, le Gouverneur Sergueï Morozov a négocié avec succès avec les nouveaux partenaires de la région d'Oulianovsk.
Программа будет постепенно расширяться и на граждан других стран и в конечном итоге может охватить индивидуальных туристов с краткосрочными визитами.	Le programme sera progressivement élargi à d'autres pays et pourrait éventuellement couvrir les touristes individuels et ceux qui viennent pour des visites d'affaires à court terme.
Деловой визит заранее должен быть согласован и удостоверен уже перед встречей.	Une visite d'affaires doit être pré-approuvée et confirmée juste avant la réunion.
А во вторник началась деловая часть визита.	C'est à partir de mardi que les visites d'affaires ont commencé.
Во время делового захода на Кипр для личного состава был организован сход на берег и посещение города Лимасол.	Lors d'une visite d'affaires à Chypre, un voyage à terre et une visite à la ville de Limassol ont été organisés pour le personnel.
После визита французского советника по делам Африки и сына президента Франции Миттерана Санкару отправляют в отставку и сажают под домашний арест.	Après une visite du conseiller aux affaires africaines français, Jean-Christophe Mitterrand, le fils du président français, Thomas Sankara sera placé en résidence surveillée.
Планом дальнего похода предусмотрен деловой заход в порт одного из государств на западном побережье Африки.	Le plan de la navigation à grande distance prévoit une visite d'affaires dans le port de l'un des États de la côte ouest de l'Afrique.
Президент Литовской Республики Валдас Адамкус посетил Министерство иностранных дел и попрощался с руководством министерства и дипломатами Литвы.	Le Président de la République de Lituanie Valdas Adamkus a rendu visite au Ministère des Affaires étrangères et a fait ses adieux au cadre dirigeant du Ministère et aux diplomates lituaniens.
Государственный министр по иностранным делам посетил парламент Великобритании	Le ministre d'Etat aux Affaires étrangères visite le Parlement britannique
Во время визита министра иностранных дел Сергея Лаврова в Грецию стороны обсудили вопросы разработки схемы по обходу санкций против России.	Lors de la visite du ministre des affaires étrangères Sergueï Lavrov, en Grèce, les parties ont discuté les questions de la conception d'un schéma de contournement de sanctions contre la...
Визит Министра иностранных дел Республики Куба Б.Родригеса Паррильи знаменует последовательное углубление стратегического партнерства с давним другом и союзником России.	La visite du Ministre des Affaires étrangères de Cuba, Bruno Rodriguez Parrilla, vient souligner l'approfondissement continu du partenariat stratégique avec un pays ami et allié de longue date de la Russie.
Власти Израиля приняли решение бойкотировать визит министра иностранных дел Швеции	Les autorités Israéliennes ont décidé de boycotter la visite du ministre des affaires étrangères de la Suède

Участники бизнес-миссии побывали в городах Ташкент и Навои.	Les participants à la mission d'affaires ont visité Tachkent et Navoï.
Экипаж корабля совершил деловые заходы в Джибути и в порт Коломбо островной республики Шри-Ланка.	L'équipage du navire a effectué des visites d'affaires à Djibouti et au port Colombo du Sri Lanka.
Три боевых корабля ВМС Южной Кореи прибыли с деловым заходом во Владивосток	Trois navires de guerre de la Marine Sud-coréenne sont entrés avec une visite d'affaires à Vladivostok
Завтра, сударь, я буду иметь честь явиться к вам по делу.	« Demain, monsieur, j'aurai l'honneur de vous rendre visite pour affaire.
Дания: Практикующие протестую против преследования во время визита министра иностранных дел Китая	Danemark : les pratiquants manifestent contre la persécution durant la visite du Ministre des affaires étrangères chinois
Визит министра обороны Азербайджана в Грузию носит очень значимый характер.	«La visite du ministre des affaires étrangères de la République du Zimbabwe en Azerbaïdjan est très importante.
Ваш дизайн должен помочь установить доверие, а затем поощрить посетителей, чтобы бизнес процветал и развивался.	Votre design devrait aider à établir la confiance, et ensuite encourager les visiteurs à faire des affaires.
Помимо выполнения боевых задач запланированы деловые заходы черноморцев в ряд портов иностранных государств в целях пополнения запасов и отдыха экипажей.	Outre les missions de combat, des visites d'affaires de résidents de la mer Noire dans plusieurs ports d'États étrangers sont prévues afin de reconstituer les réserves de l'équipage et de leur permettre de se reposer.
Убедитесь, что вы сосредоточены на превращении ваших посетителей в бизнес-клиентов и предоставления отличного обслуживания клиентов.	Assurez-vous de convertir vos visiteurs en clients d'affaires et de fournir une excellente expérience du service à la clientèle.
У вас может быть отличный отпуск с морской, солнечной и песочной тройной, а также с деловым визитом.	Vous pouvez passer de bonnes vacances avec un triple mer, soleil et sable, ainsi qu'une visite d'affaires.
Разве бизнес-посетителя нужна специальная виза для въезда в Канаду?	Est-ce qu'un visiteur d'affaires a besoin d'un visa spécial pour entrer au Canada?
Посещение деловых мероприятий, таких как профильные выставки и конференции с целью сбора необходимой информации или презентации Вашей продукции	Visites des événements d'affaires comme salons sectoriels et conférences en vue de collecte des informations nécessaires ou la présentation de vos produits.
Туризм, деловые поездки, частные визиты	Tourisme, voyage d'affaires, visite privée
К сожалению, это деловой визит.	Eh bien, malheureusement c'est une visite d'affaires.
Сегодня эта работа налажена, повысилась интенсивность и результативность деловых визитов.	Aujourd'hui ce travail est mis au point, l'intensité et l'efficacité des visites d'affaires ont augmenté.
культивировать международную перспективу посредством сочетания преподавания, командной работы и возможностей для зарубежных деловых визитов	cultiver une perspective internationale à travers un mélange d'enseignement, de travail d'équipe et d'opportunités pour des visites d'affaires à l'étranger
Дональд Трамп провел встречу с российскими дипломатами 10 мая.	Donald Trump avait reçu la visite du ministre des Affaires étrangères russe le 10 mai.

Вы можете подать заявление на получение визы посетителя если вы хотите посетить Великобританию для бизнес-мероприятий, например	Vous aurez droit à visiter le Royaume-Uni sur un visa de visiteur d'affaires si
Виза B-1 является неиммиграционной визой для деловых посетителей.	Un visa B-1 est un type de visa non-immigrant pour les visiteurs en voyage d'affaires.
Хотя клиенты могут посещать деловые и торговые центры с детьми, дети, как правило, не являются целевой аудиторией.	Bien que les clients puissent visiter les lieux d'affaires avec leurs enfants, ces derniers ne constituent généralement pas la clientèle cible.
1 марта в регион с рабочим визитом приехал генеральный директор Восточного комитета германской экономики Михаэль Хармс.	Le directeur général du Comité oriental de l'économie allemande Michael Harms est venu dans la région pour une visite d'affaires le 1 mars.
Посещение врачей - дело не самое приятное, и многие люди не торопятся проходить необходимые плановые обследования.	La visite des médecins - l'affaire non le plus agréable, et plusieurs gens ne se dépêchent pas de passer les inspections nécessaires planifiées.
Услуги консьержа представляет собой комплекс услуг, с помощью которых можно решить много вопросов во время делового визита в Латвию.	Le service de conciergerie est un ensemble de services à l'aide duquel vous pouvez résoudre de nombreuses questions lors d'une visite d'affaires en Lettonie.
Кроме того, в рамках рабочего визита обсужден вопрос организации прямого авиасообщения между Ульяновском и Мюнхеном.	En outre, dans le cadre de la visite d'affaires, on a discuté le sujet d'organisation d'un trafic aérien direct entre Oulianovsk et Munich.
Соответствующее соглашение заключено 2 декабря в рамках рабочего визита делегации региона в Данию.	L'accord donné a été conclu le 2 décembre dans le cadre de la visite d'affaires d'une délégation de la région au Danemark.
РТК: Насколько я понимаю, какое-то время ряд наших агентств тайно работал над проблемой посещений.	Crowley: D'après ce que je comprends plusieurs de nos agences travaillent en secret sur cette affaire de visites depuis quelques temps...
Несколько типов виз доступны в зависимости от цели визита: Туристические, бизнес, работа, и студент.	Plusieurs types de visas sont disponibles en fonction du but de la visite: tourisme, affaires, travail, et des étudiants.
Растущее недовольство новыми немецко-финскими отношениями проявилось во время визита советского министра иностранных дел Молотова в Берлин в середине ноября.	L'insatisfaction croissante des nouvelles relations germano-finlandaise, a été discutée lors de la visite du ministre des Affaires étrangères soviétique Molotov à Berlin à la mi-Novembre.
За один день нереально в бизнес-классе посетить несколько городов, провести там переговоры и вернуться вечером в Москву.	Pour un jour, il est impossible en classe affaires de visiter plusieurs villes, d'y tenir des négociations et de revenir dans la soirée à Moscou.
Ты нашёл время для визита посреди всей этой новой заварухи с Колином Суини.	Vous aviez le temps d'une visite pendant la nouvelle affaire Sweeney
К нам приходили сегодня из юридического отдела полиции Нью-Йорка.	On a reçu une visite du bureau des affaires légales du NYPD.
Мы рассчитываем на то, что не только гостям и участникам деловой программы будет удобно посещать основные объекты, но и жителям нашего города и области будут доступны мероприятия предстоящего Форума.	Nous considérons que non seulement les hôtes et les participants du programme d'affaires pourront visiter les objets principaux, mais les habitants de notre ville auront aussi un accès aux actions du forum prochain.

Также учебный корабль совершит восемь деловых заходов в иностранные и российские порты.	Le programme de l'expédition comprend 8 visites d'affaires aux ports étrangers et russes.
Заместитель Министра цифрового развития, связи и массовых коммуникаций России прибыл с рабочим визитом в субъект 28 января.	Le vice-ministre du développement numérique, de la liaison et des communications de masse de la Russie a rendu une visite d'affaires à la région le 28 janvier.
С 9 по 10 июня в нашем городе с деловым визитом находился Чрезвычайный и Полномочный посол Великобритании в России, сэр Родерик Лайн.	Du 9 au 10 juin, l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Grande-Bretagne en Russie, monsieur Roderick Line a visité notre ville en visite d'affaires.
По словам Захаровой, тема нагорно-карабахского урегулирования подробно рассматривалась в ходе визитов в Москву министров иностранных дел Армении и Азербайджана в апреле-мае этого года.	Selon la porte-parole, la question du règlement du conflit du Karabakh a été discutée en détail lors des visites des ministres des Affaires étrangères azerbaïdjanais et arménien à Moscou en avril-mai dernier.
Кроме того, вы найдете деловые платежные карты.	Après vous créerez des cartes de visite d'affaires.
Мы рассчитываем, что предстоящие контакты, в том числе в Ереване, а также визит Министра иностранных дел Азербайджана в Москву в мае с.г., позволят ускориться в этом вопросе.	Et je m'attends à ce que les prochains contacts, y compris à Erevan, suivront la visite du ministre des Affaires étrangères de l'Azerbaïdjan en mai, néanmoins accélérée dans ce dossier.
На этом мероприятии собралось 5 тысяч гостей из 100 стран мира, и его посетил даже министр иностранных дел Сергей Лавров.	L'événement a rassemblé 5000 visiteurs venus de 100 pays, et même visité le ministre des Affaires étrangères Sergueï Lavrov.
Поэтому во время брифинга, данного министром иностранных дел	Dans ce cadre, à l'occasion de la visite du Ministre des Affaires étrangères
«Что касается результатов визита министра иностранных дел Лаврова в США и его встречи с президентом Трампом: мы их оцениваем высоко».	En ce qui concerne les résultats de la visite du ministre des Affaires étrangères Lavrov aux États-Unis et sa rencontre avec le président Trump, nous évaluons les résultats de manière très positive.
Если вы путешествуете в качестве туриста или делового посетителя, убедитесь, что у вас есть обратный или последующий билет и контактные данные вашего хоста (включая их полный адрес).	Si vous voyagez en tant que touriste ou visiteur d'affaires, assurez-vous de disposer d'un billet aller-retour ou ultérieur et des coordonnées de votre hôte (y compris son adresse complète).
Заместитель директора по развитию проектной организации SkyWay ЗАО «Струнные технологии» Виктор Бабурин завершил деловую поездку в Индонезию.	L'adjoint au directeur pour le développement de la société d'études SkyWay la SAF "Technologies à corde" Viktor Baburin a terminé sa visite d'affaires en Indonésie.
Гостевая и деловая визы выдаются в виде «шенгенской визы».	Un visa de visiteur ou d'affaires est émis en tant que visa Schengen.
Делегация из США во главе с президентом и основателем Центра гражданских инициатив Шэрон Теннисон прибыла сегодня с деловым визитом в Крым.	Une dizaine de personnalités publiques américaines, d'anciens responsables gouvernementaux et des professeurs du centre pour les initiatives civiles menée par Sharon Tennyson sont arrivés en Crimée dans le cadre d'une visite d'affaires.
Премьер-министр приветствовал визит главы МИД Иордании в Армению и отметил, что это придаст новый импульс, энергию дружественным отношениям между двумя странами.	Le Premier ministre a salué la visite du Ministre des Affaires étrangères de la Jordanie en Arménie et a indiqué que cela donnerait un nouvel essor et une nouvelle énergie aux relations amicales entre les deux pays.

Вечером, после напряженного дня, посвященного осмотру достопримечательностей или бизнесу, вы можете выпить прохладительные напитки в приятной атмосфере нашего лобби-бара Diary.	Le soir, après une intense journée de visites ou d'affaires, vous pouvez savourer des boissons rafraîchissantes dans une ambiance agréable à notre bar Diary près de l'accueil.
Первый в истории современных российско-гренадских отношений визит Министра иностранных дел этого карибского государства подтверждает обоюдный настрой на продвижение политического диалога и конструктивного взаимодействия между нашими странами.	La première visite du Ministre des Affaires étrangères de ce pays des Caraïbes de toute l'histoire contemporaine des relations grenado-russes confirme la disposition réciproque à promouvoir le dialogue politique et à la coopération constructive entre nos deux pays.
Поэтому меня так радует, что у меня есть возможность побеседовать с моими зрителями во время моих деловых поездок.	Je me considère donc très privilégié de pouvoir être parmi les leurs lors de mes visites d'affaires.
Исключение - Шанхай, куда практически половина (48,4%) посетителей приезжает по работе.	Shanghai fait exception, avec près de la moitié (48,4%) des visiteurs voyageant pour affaires.
Ожидаем, что предстоящий визит в Россию Министра иностранных дел Эритреи О.Салеха придаст необходимый импульс совместной работе по дальнейшему раскрытию потенциала традиционно дружественных связей между Москвой и Асмэрой.	On s'attend à ce que la visite du Ministre des Affaires étrangères de l'Érythrée Osman Saleh en Russie apporte l'impulsion nécessaire au travail commun visant à développer le potentiel des relations traditionnellement amicales entre Moscou et Asmara.
Для гостей, прибывающих в Одессу с деловым визитом отель-бутик «Отрада» предоставляет профессиональную поддержку при организации и проведении всевозможных мероприятий.	Pour les clients arrivant à Odessa avec hôtel visite d'affaires de boutique "Joy" fournit des installations de conférence à Odessa et soutien professionnel dans l'organisation et la conduite de toutes sortes d'événements.
Представители компании Infotech Group прибыли с деловым визитом на Рязанский приборный завод.	Les représentants de la société Infotech Group sont arrivés à l'Usine de fabrication des instruments de Riazan avec une visite d'affaires.
Планируется, что во время рабочей поездки они посетят более 20 тематических мероприятий.	Lors de la visite d'affaires, ils doivent prendre part à plus de 20 activités thématiques.
Организация бизнес-визита представителей иностранной компании в Россию для эффективной реализации бизнес-задач	Organisation de visites d'affaires des représentants des entreprises étrangères en Russie pour une réalisation efficace des objectifs d'affaires
Последние удары совпали по времени с визитом в страну новоназначенного заместителя Генсека ООН по гуманитарным вопросам Стивена О'Брайена.	Ces bombardements coïncident avec la visite du chef des affaires humanitaires de l'ONU, Stephen O'Brien.
Представляешь, он всю экскурсию твердил, что наш кексовый бизнес скоро прогорит!	Tu peux croire qu'il dit dans sa visite guidée que notre affaire de cupcakes va faire faillite ?
Чтобы Вас рассмотрели в качестве business visitor, иностранные граждане, намеревающиеся работать в индустрии развлечений, должны попасть в одну из категорий	Afin d'être considérés comme visiteurs d'affaires, les ressortissants étrangers qui espèrent travailler dans l'industrie du divertissement doivent faire partie d'une des deux catégories suivantes

Как отмечал посол России в Лондоне Юрий Федотов, постоянно происходят срывы визитов бизнес-представителей двух стран, из-за чего подвергаются риску сделки, а торгово-экономические отношения не могут развиваться должным образом.	Comme l'ambassadeur de Russie à Londres Iouri Fedotov a noté il y a toujours des interruptions des visites d'affaires des délégués des deux pays et les relations commerciales et économiques ne peuvent pas se développer correctement.
Добро пожаловать в "DEMI" - новый, современный гостевой дом, расположенный в тихом, уютном уголке города, где Вы сможете приятно совместить рабочий...	Bienvenue à "Demi" - une nouvelle maison d'hôtes moderne, située dans un coin tranquille de la ville, où vous pourrez combiner une agréable visite d'affaires avec les vacances luxueuses.
Визит Министра иностранных дел Турецкой Республики Мевлют Чавушоглу в США для участия в 8-м Глобальном форуме Альянса цивилизаций и проведения двусторонних встреч, 17-20 ноября 2018 года	Visite du ministre des Affaires étrangères Mevlüt Çavuşoğlu aux États-Unis, pour participer au 8ème Forum mondial de l'Alliance des civilisations, 17-20 novembre 2018
коммерческие цели - подписание соглашений, посещение бизнес-форумов для поиска деловых связей и т.д.	des objectifs commerciaux - la signature d'accords, une visite d'affaires pour la recherche de relations d'affaires, etc.
Проверка ходатайств призвана обнаружить лиц, намеревающихся стать иммигрантами<1>, которые стремятся проникнуть и поселиться на территории Договаривающихся Сторон под прикрытием визы для туризма, обучения, деловых мероприятий, семейных поездок.	L'examen des demandes vise à détecter les candidats à l'immigration qui cherchent à pénétrer et à s'établir dans le territoire des parties contractantes, sous le couvert de visa pour tourisme, études, affaires, visite familiale.
Кроме того, во время посещений японских компаний студенты смогут поговорить с другими работающими иностранцами.	De plus, lors des visites d'affaires, les étudiants auront l'occasion de parler avec d'autres étrangers qui travaillent déjà avec des Japonais.
16 ноября президент Азербайджана Ильхам Алиев и его супруга Мехрибан Алиева прибыли с рабочим визитом во Францию для участия в Форуме лидеров 38-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО.	Le 16 novembre, le Président de la République d'Azerbaïdjan Ilham Aliyev et son Epouse Mehriban Aliyeva sont en visite d'affaires en France pour assister à la 38ème session de la Conférence du Forum des Leaders de l'UNESCO.
Собственно, бизнес-тур или экскурсионная поездка по путевке вряд ли обойдется без подобных «французских довесков».	En fait, une visite d'affaires ou excursion sur le billet, il est peu probable de le faire sans cette » makeweights français.
Сообщение Для Сми от 10 Июня 2014 года о визите министра иностранных дел в Нью-Йорк в рамках четвертого заседания по обзору выполнения Глобальной контртеррористической стратегии ООН 10.06.2014	Communiqué de Presse concernant la visite du Ministre des Affaires Étrangères à New York à l'occasion du quatrième examen de la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies 10.06.2014
Убежден, что визит Министра иностранных дел Республики Ангола М.Д.Аугушту будет способствовать дальнейшему продвижению российско-ангольского сотрудничества.	Je suis certain que la visite du Ministre des Affaires étrangères de la République d'Angola Manuel Domingos Augusto contribuera à faire avancer la coopération russo-angolaise.
«АРМО-Групп» приглашает принять участие в деловом завтраке и посетить стадион ВТБ Арена - Центральный Стадион «Динамо» им. Льва Яшина.	ARMO-GROUP vous invite à participer au petit déjeuner d'affaires et visiter le stade VTB Arena - Stade central «Dinamo» Lev Yachine.
Филипп Миго: По всей логике этот визит министра иностранных дел будет носить чисто символический характер.	Que peut-on attendre de cette visite ? Philippe Migault : Cette visite du ministre des Affaires étrangères devrait, en toute logique, rester purement symbolique.
В ходе визита советского министра иностранных дел Андрея Громыко Москва смогла объяснить свои	La visite du ministre des Affaires étrangères soviétique Andreï Grymko avait permis à Moscou d'exprimer son

намерения Франции, однако Францию это не убедило.	souhait à la France, sans que celle-ci ne soit convaincue par ces propositions.
Напомним, 18-19 декабря глава региона Сергей Морозов находился с рабочим визитом в Японии, где принял участие в XIV заседании Российско-Японской Межправительственной комиссии по торгово-экономическим вопросам.	Mentionnons que les 18-19 décembre le chef de la région Sergueï Morozov était en visite d'affaires au Japon, où il a pris part à la XIV séance de la Commission intergouvernementale russo-japonaise pour les problèmes commerciales et économiques.
«Визит главы МИД Венгрии Петера Сийярто в Закарпатье является грубым вмешательством во внутренние дела Украины.	«La visite du ministre des Affaires étrangères de la Hongrie, Peter Szijjarto, en Transcarpatie est une ingérence flagrante dans les affaires intérieures de l'Ukraine.
«В связи с серией мероприятий по линии сформированного правительства визиты министра иностранных дел в Аргентину и на Кубу в запланированные дни не состоятся», - говорится в сообщении.	« En raison de l'organisation d'une série d'évènements relatifs à la formation d'un nouveau gouvernement, les visites du ministre des Affaires étrangères en Argentine et à Cuba n'auront pas lieu dans les dates prévues », lit-on dans le communiqué.
Ваучер или нотариально заверенное гарантийное письмо, т. е. приглашение македонского физического/ юридического лица.·	Pour une visite privée / d'affaire : Lettre de garantie originale certifiée par un notaire, c'est-à-dire invitation d'une personne physique / morale macédonienne.
Вы можете скачать полную BUSINESS GUIDE посетителя	Se il vous plaît télécharger le guide du visiteur complète d'affaires
К их числу относится недавний визит министра иностранных дел Демократической Республики Конго в Бужумбуру, Бурунди, который привел к достижению положительных результатов для обеих стран.	Elles comprennent la visite du Ministre des affaires étrangères de la République démocratique du Congo à Bujumbura, au Burundi, qui a abouti à des résultats très positifs pour les deux pays.
Идеальный локализации, уютный интерьер и всего в нескольких минутах, необходимые для уладить все формальности, причиной того, что Angel City 11 является идеальным предложением для заинтересованы в осмотр достопримечательностей и ночных клубах туристов, а также деловых посетителей Кракова.	Localisation parfaite, intérieur confortable et à quelques minutes nécessaires pour régler toutes les formalités font que Angel City 83 est une proposition idéale pour qui s'intéressent au tourisme et les touristes du clubbing ainsi que les visiteurs d'affaires de Cracovie.
Позднее Ильхам Алиев осуществлял встречи с Жак Шираком во время Стамбульского саммита НАТО в июне 2004 года и в ходе делового визита во Францию в сентябре того же года.	Ilham Aliyev a rencontré Jacques Chirac en juin de la même année, lors du Sommet d'Istanbul à l'OTAN et en septembre, lors d'une visite d'affaires en France.
3 апреля участники делегации посетили новый порт Баку - Алят, встретились с его руководством, познакомились с инфраструктурой порта и обсудили перспективы сотрудничества.	Le 3 avril, les participants à la mission d'affaires ont visité le nouveau port de Bakou - Alat, rencontré sa direction, visité les infrastructures et discuté des possibilités de coopération.
Конечно, больше посетителей означает больше бизнеса!	Bien sûr, signifie plus de visiteurs plus d'affaires!
Благоприятны любые поездки: путешествия, служебные командировки, экскурсионные туры.	Tous les voyages sont favorables: voyages, voyages d'affaires, visites touristiques.
Благодаря 5 залам для конференций, мероприятий и собраний, он стал одним из основных и наиболее оборудованных отелей для деловых встреч в Касабланке.	Grâce à ses 5 salles pour réunions, événements et conférences, il est devenu l'un des hôtels les plus grands et les plus complets de Casablanca pour les visites d'affaires.
В октябре 2016 года представительная делегация из	En Octobre 2016, une délégation italienne composée de

19 депутатов и предпринимателей Италии посетила Крым.	18 hommes politiques et hommes d'affaires a visité la Crimée annexe.
Глава государства отметил, что визит министра иностранных дел Китайской Народной Республики Ван И в нашу страну демонстрирует очень высокий уровень сотрудничества между Азербайджаном и Китаем.	Le chef de l'État a indiqué que la visite du ministre des Affaires étrangères de la République populaire de Chine dans son pays montrait le niveau excellent de la coopération entre l'Azerbaïdjan et la Chine.
19 января Борис Титов посетил регион с рабочим визитом, в рамках которого встретился с Губернатором Ульяновской области Сергеем Морозовым.	Le 19 janvier Boris Titov a visité la région, dans le cadre de sont visite d'affaires il a eu une rencontre avec le Gouverneur de la région d'Oulianovsk Sergueï Morozov.
Отличное месторасположение для всех, кто приезжает в город с деловыми и туристическими целями.	Un endroit parfait pour de courtes visites d'affaires ou des séjours touristiques.
если Вы планируете приобретать существующий бизнес, Вы должны осуществить хотя бы один бизнес-визит в Онтарио в течении 12 месяцев, предшествующих дате подачи заявки.	Si vous faites l'acquisition d'une entreprise existante, vous devez faire au moins une visite d'affaires en Ontario dans l'année précédant la date de présentation de votre déclaration d'intérêt.
Благодаря этому бренд мебели и предметов домашнего декора увеличил время, проведенное на сайте, на 15%, а доход за посещение вырос на 9%.	La marque de meubles et de décoration a ainsi enregistré une augmentation de 15 % du temps passé sur le site et de 9 % du chiffre d'affaires par visite.
Вы будете иметь право посетить Великобританию на Business Visitor Visa, если	Vous aurez droit à visiter le Royaume-Uni sur un visa de visiteur d'affaires si
Посол России в Афинах Андрей Маслов в четверг сообщил, что визит министра иностранных дел России Сергея Лаврова в Грецию, который должен был состояться в сентябре, в нынешней ситуации утрачивает актуальность.	L'ambassadeur russe à Athènes Andreï Maslov a déclaré jeudi que la visite du ministre des Affaires étrangères de la Russie Sergey Lavrov à la Grèce, qui devait avoir lieu en Septembre, dans la situation actuelle perd sa pertinence.
Деловая поездка Российско-Тунисского Делового Совета с компанией «Чистый мир» в Тунис, 23-28 января	Visite d'Affaires du Conseil d'Affaires Russo-Tunisien Avec l'entreprise «Tchisty mir» en Tunisie, 23-28 janvier
Президент Азербайджана Ильхам Алиев, находящийся с рабочим визитом во Франции, во вторник встретился в Страсбурге с председателем Парламентской ассамблеи Совета Европы Анн Брассёр...	Le président de la République d'Azerbaïdjan, M. Ilham Aliyev, en visite d'affaires en France, s'est entretenu mardi à Strasbourg avec Mme Anne Brasseur, présidente de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.
В связи с этим планируются два визита болгарских бизнесменов в Абхазию: первый - ознакомительный, второй - с участием предпринимателей, заинтересованных в создании совместного бизнеса в нашей республике.	À cet égard, deux visites d'hommes d'affaires bulgares en Abkhazie sont prévues: la première est une visite d'introduction, la deuxième avec la participation d'entrepreneurs intéressés à établir une entreprise commune dans notre république.
Во время делового захода российского СКР и судов обеспечения в Лимассол военные моряки пополнили необходимые корабельные запасы, часть экипажей, свободных от несения дежурства и вахты, побывали на берегу.	Au cours de la visite d'affaires de l'ISF russe à Limassol, les marins de la marine ont reconstitué les approvisionnements nécessaires, et une partie de l'équipage, libre de devoir et de surveillance, a visité la côte.
Многие бизнесмены обмениваются своими контактными данными с помощью визитных карточек.	Beaucoup d'hommes d'affaires échangent des cartes de visite et des informations de contact avec nous.
Катарский посол использовал в переговорах также двух иракских посредников, посетивших катарского	Ils ont rendu visite au ministre des Affaires étrangères du Qatar, demandant à l'avance des « cadeaux »: 150000

министра иностранных дел, заранее оговорив «подарки» - 150000 долларов наличными и пять часов Rolex.	dollars en argent liquide et cinq montres Rolex.
Близость Выставочного комплекса Мадрида (IFEMA) и отличное транспортное сообщение с городом делают Барахас национальным центром деловых поездок.	Sa proximité avec le parc des expositions Feria de Madrid (IFEMA) ainsi que ses excellentes communications grâce aux transports en commun confèrent à Barajas tous les atouts d'un centre névralgique national pour les visites d'affaires.
Гости из Греции и из-за рубежа могут обсудить и заключить новые соглашения в идеальных условиях, например, во время изысканного ужина, приготовленного лучшими поварами международной и средиземноморской кухни.	Les visiteurs qui viennent pour affaires depuis la Grèce et l'étranger peuvent s'entretenir et conclure de nouveaux accords dans un environnement adapté et des conditions optimales, incluant entre autres un dîner gastronomique préparé par des chefs internationaux et méditerranéens récompensés.
С вступлением России на пост председателя Совета Европы, ознаменованным в четверг визитом министра иностранных дел Сергея Лаврова в Страсбург, Дворец Европы пытается не поддаваться депрессии.	A l'orée de la présidence russe du Conseil de l'Europe, qui débute ce vendredi, par une visite du ministre des Affaires étrangères Sergueï Lavrov, à Strasbourg, le Palais de l'Europe essaie de ne pas se laisser aller à la déprime.
«Ультракомпактный двухместный BEV специально разработан для удовлетворения ежедневных потребностей в мобильности клиентов, которые совершают регулярные поездки на короткие расстояния, таких как пожилые люди, недавно получившие лицензию водители, или бизнесмены, посещающие клиентов.	Le BEV biplace ultra-compact est spécialement conçu pour répondre aux besoins de mobilité quotidiens des clients qui effectuent régulièrement des trajets sur de courtes distances, comme les personnes âgées, les nouveaux conducteurs ou les gens d'affaires en visite chez les clients de leur localité.
Иностранные граждане (не туристы/дипломаты/бизнесмены) защищены не в достаточной мере.	Les résidents étrangers (pas les touristes/ diplomates/ visiteurs pour affaires) ne sont pas bien protégés.
Безвизовый режим применяется ко всем категориям лиц и для любой цели поездки (например, туризм, культурные визиты, научная деятельность, посещение родственников, бизнес и т.п.), за исключением лиц, путешествующих с целью проведения оплачиваемой деятельности.	L'exemption de visa s'applique à toutes les catégories de personnes et à quelque motif de voyage que ce soit (par exemple, tourisme, visites culturelles, activités scientifiques, visites familiales, affaires, etc.), hormis l'exercice d'une activité rémunérée.
С начала дальнего похода корабль прошёл более 14 тыс. морских миль, исполнил несколько общекорабельных учений оборонительного характера и совершил деловые заходы в Джибути и на остров Шри-Ланка Для пополнения запасов и отдыха экипажа.	Depuis le début du long voyage, le navire a franchi plus de 16500 milles marins, effectué plusieurs exercices de défense générale et effectué des visites d'affaires à Djibouti et sur l'île de Sri Lanka pour le réapprovisionnement et le repos de l'équipage.
Некоторые другие советы, чтобы подать заявление на получение многократной визы деловым визитом, если вы получили бизнес-визы 2 или звоните 3 раз, прежде чем.	Voici quelques autres conseils est d'appliquer pour une visite d'affaires visa à entrées multiples si vous avez obtenu un visa d'affaires 2 ou 3 reprises.
В Средиземном море североморцы выполнят ряд военно-дипломатических задач, совершат деловые заходы в порты средиземноморских стран, проведут комплекс учений оборонительной направленности, в том числе во взаимодействии с кораблями других флотов ВМФ России.	En Méditerranée ils effectueront un certain nombre de tâches militaires et diplomatiques, effectueront des visites d'affaires dans les ports des pays méditerranéens, mèneront un ensemble d'exercices d'orientation défensive, y compris en coopération avec les navires d'autres flottes de la Marine russe.
Интересно, что общее количество побывавших в России с целью туризма снизилось на 3%, а по служебным причинам, напротив, повысилось на 8%.	Le nombre total de touristes visitant la Russie à des fins de loisirs a diminué de 3 %, mais les visites pour affaires ont progressé de 8 %.

За ним последовал визит министра иностранных дел Жан-Ива Ле Дриана в Киев 22-23 марта 2018 г., в ходе которого он встретился с украинским президентом Петром Порошенко, а также с премьер-министром и главой МИД Украины.	Cette visite a été suivie de la visite du ministre des Affaires étrangères Jean-Yves le Drian les 22 et 23 mars 2018 à Kiev, lors de laquelle il a rencontré le président ukrainien Petro Porochenko, ainsi que le Premier ministre et son homologue.
Если вы планируете приобрести существующий бизнес, то вы должны совершить как минимум одно посещение Онтарио, связанное с бизнесом, в течение 12 месяцев с даты регистрации заявки.	Visite exploratoire: si le demandeur envisage d'acheter une entreprise existante, au moins une visite d'affaires en Ontario doit être effectuée dans les12 mois avant la date de dépôt de la demande.
Эта классическая флэш-диск является превосходным кусок для бизнеса случаи, как выставки, выставки, бизнес-посещения, продаж стимул, и других рекламных мероприятий.	Cette clé flash classique est un morceau superbe pour les occasions d'affaires comme les foires commerciales, les expositions, les visites d'affaires, incitation de vente, et d'autres événements promotionnels.
Приглашение для вас может оформить русский родственник, гостиница, где вы собираетесь остановиться, Российская компания, которую вы собираетесь посетить для бизнеса или Российский университет, в котором вы собираетесь учиться.	La carte peut vous être donnée par un hôtel dans lequel vous allez loger, un parent de nationalité russe, une entreprise russe que vous allez visiter pour affaire ou une université russe dans laquelle vous allez étudier.
Как отмечал посол России в Лондоне Юрий Федотов, постоянно происходят срывы визитов бизнес-представителей двух стран, из-за чего подвергаются риску сделки, а торгово-экономические отношения не могут развиваться должным образом.	Comme l'ambassadeur de Russie à Londres Iouri Fedotov a noté il y a toujours des interruptions des visites d'affaires des délégués des deux pays et les relations commerciales et économiques ne peuvent pas se développer correctement.
В том случае если иностранец оформляет туристическую или деловую визу для того, чтобы посетить в России своих родственников или друзей, в анкете нужно указывать ту цель поездки, которая записана в его приглашении туризм или бизнес.	Dans le cas d'un étranger touche un visa touristique ou d'affaires pour visiter ses proches ou ses amis en Russie, il doit préciser l'objectif du voyage dans le questionnaire le même que dans son invitation (touristique ou d'affaires).
Бизнес-виза в Россию (другое название деловая виза в Россию) получают иностранные граждане, которые хотят пребывать в России более 30 дней или приезжают на более короткий срок, но с деловым визитом.	Le visa business russe (autre désignation : visa d'affaires russe) est délivré aux ressortissants étrangers désireux de séjourner en Russie pendant plus de 30 jours ou pour une durée plus courte, mais avec une visite d'affaires.
Обязательства правительств Демократической Республики Конго и Бурунди, содержащиеся в совместном коммюнике, подписанном во время визита министра иностранных дел Бурунди в Киншасу, являются отрадным событием.	Les engagements pris par les Gouvernements de la République démocratique du Congo et du Burundi contenus dans le communiqué conjoint, signé à l'occasion de la visite du Ministre des affaires étrangères du Burundi à Kinshasa, sont à cet égard fort encourageants.
Главная цель/-и поездки Туризм Деловая Посещение родственников или друзей Культура Спорт Официальная Лечение Учеба Транзит Транзит ч. аэропорт Иная (указать)	☐ Tourisme ☐ Affaires ☐ Visite à la famille ou à des amis ☐ Culture ☐ Sports ☐ Visite officielle ☐ Raisons médicales ☐ Études ☐ Transit aéroportuaire ☐ Autre (à préciser)
Запланируйте поездку в Мюнхен, яркий город культуры и бизнеса.	Planifiez votre visite à Munich, une ville animée alliant culture et affaires.
Гости могут заказать экскурсии и билеты в экскурсионном бюро или поработать в бизнес-центре.	Vous pourrez organiser vos visites et réserver des billets au bureau d'excursions ou travailler au centre d'affaires.
Пенитенциарные учреждения должны посещаться систематически, а министерству юстиции должны направляться доклады о материальных и гуманных условиях содержания заключенных.	Le Procureur pour les affaires pénitentiaires visite périodiquement les établissements pénitentiaires et soumet au Ministère de la justice de la nation un rapport sur les conditions matérielles et humaines des détenus.

В течение последних нескольких месяцев многие веб-мастера и бизнесмены сообщали о ложных посещениях и реферальном спаме.	Au cours des derniers mois, de nombreux webmasters et hommes d'affaires ont rapporté des fausses visites et des spams de référence - liquid eductor.
Ваши бизнес вывески, визитки и веб-сайты используют фирменные логотипы в качестве визуального основания бренда.	Vos signalisation d'affaires, cartes de visite et les sites Web utilisent des logos d'entreprise en tant que fondement de la marque visuelle.
Хотела бы сказать, что на сайте МИД России размещена полная детальная и очень подробная информация о порядке аккредитации иностранных корреспондентов, которые хотят посетить и осветить этот спортивный праздник.	Je voudrais souligner que le site du Ministère russe des Affaires étrangères présente des informations très détaillées sur la procédure d'accréditation des journalistes étrangers qui veulent visiter et couvrir cette fête sportive.
Ежегодный список показывает количество посетителей и тратит их в 162 крупнейших городах мира, принимая во внимание как отдыхающих, так и деловых путешественников.	La liste annuelle examine le nombre de visiteurs et leurs dépenses dans les 162 plus grandes villes du monde, en prenant compte à la fois des vacances et des voyages d'affaires.
ВИЗИТ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ МЕВЛЮТА ЧАВУШОГЛУ В КАЗАХСТАН 23-24 МАЯ 2019 ГОДА Е.П. Министр Чавушоглу для участия в 5-м заседании Совместной группы стратегического планирования...	Visite du ministre des Affaires étrangères Mevlüt Çavuşoğlu au Kazakhstan, 23-24 mai 2019 Le ministre des Affaires étrangères Mevlüt Çavuşoğlu effectue une visite au Kazakhstan les 23 et 24 mai 2019 pour assister à la 5ème réunion du Groupe de planification stratégique mixte...
Он должен привлечь внимание посетителей и заставить их читать больше.	Cela devrait attirer l'attention des visiteurs et les inciter à lire plus.
Закажите себе визитные карточки и вручайте их каждому своему клиенту.	Réalisez des cartes de visite et laissez-en une à chacun de vos clients.
Обе стороны поддерживают регулярные визиты и контакты на высоком уровне.	Les deux pays maintiennent régulièrement les visites et contacts de haut niveau.
Завершение экскурсии и свободное время перед отправление в Москву.	Poursuite de la visite et temps libre avant le retour à Madrid.
На нем ожидается несколько десятков тысяч гостей и не ме...	Nous attendons des milliers de visiteurs et ils ne seront pas...
Рекомендуется посетить новый Зоопарк и прогулять по парку Аудубон, посетить деловой район с его неповторимыми офисными зданиями из стекла, а также прогуляться по живописным кварталам Вэйрхауз и Сент Чарльз Авеню.	Il est recommandé de visiter le nouveau zoo et de se promener dans le parc Audubon, de visiter le quartier des affaires avec ses beaux immeubles de bureau en verre, ainsi que de faire une promenade dans les quartiers pittoresques de Veyrhauz et de St.Charles Avenue.
10 февраля 2005 года правительство Демократической Республики Конго санкционировало визит министра иностранных дел Бурунди в Демократическую Республику Конго в рамках нормализации добрососедских отношений между двумя странами.	Le 10 février 2005, le Gouvernement de la République démocratique du Congo a autorisé la visite du Ministre des affaires étrangères du Burundi en République démocratique du Congo dans le cadre de la normalisation des relations de bon voisinage entre les deux pays.
Если иностранный гражданин хочет получить туристическую или деловую (бизнес) визу, а на самом деле направляется в Россию с целью навестить друзей или знакомых, в анкете он должен указать цель поездки, которая соответствует его приглашению (туризм или бизнес).	Dans le cas d'un étranger touche un visa touristique ou d'affaires pour visiter ses proches ou ses amis en Russie, il doit préciser l'objectif du voyage dans le questionnaire le même que dans son invitation (touristique ou d'affaires).

Предусмотренные Соглашением деловые поездки, как правило, дают право на пребывание до трех месяцев, а внутрифирменные переводы могут предусматривать период от трех до пяти лет.	Les visiteurs en voyage d'affaires relevant de l'Accord général peuvent en principe séjourner pendant trois mois au maximum dans le pays concerné, tandis que les personnes participant à des transferts intragroupes peuvent faire des séjours de trois à cinq ans.
Я попросил охрану тюрьмы проверить список посетителей и звонки.	J'ai demandé à voir le registre des visites et les coups de fils.
Волонтеры встречали гостей и осуществляли их сопровождение на протяжении всего мероприятия.	Des bénévoles accueillent les visiteurs et les accompagnent tout au long du trajet.
Используется для идентификации посетителя с помощью посещений и устройств.	Utilisé pour identifier le visiteur à travers les visites et les appareils.
Крыши обеспечивают две очень важные функции для вашего дома и бизнеса.	Toits fournissent deux fonctions très importantes pour votre maison et affaires.
Есть тысяча и один способ жить и наслаждаться Агадиром.	Il y a mille et une façons de visiter et vivre Agadir.
Количество свиданий и допустимых посылок или передач сводится к минимуму.	Le nombre de visites et d'indemnités ou transmissions est réduit au minimum.
Но сейчас вы уже спокойно можете его посетить и узнать его тайны.	Aujourd'hui, vous pouvez le visiter et dévoiler ses secrets.
Я в этот раз тоже пойду туда в качестве зрителя и покупателя.	Cette année, j'y vais en tant que visiteur et acheteur.
Она будет работать также в комитете по вопросам занятости и социальных дел.	Elle siégera également dans la commission Emploi et Affaires Sociales.
Я заметил отсутствие охраны по пути от комнаты посещений в камеры.	Il y a une faille de sécurité entre la salle des visites et les cellules.
Повышение сознательности посетителей и рабочего персонала в вопросах охраны природного наследия.	Sensibiliser les visiteurs et les employés à la préservation du patrimoine naturel.
Это поможет вам привлечь новых посетителей и повысить трафик.	Vous pourrez ainsi attirer des visiteurs et générer du trafic.
Чаще беседуйте с ним и оказывайте ему моральную поддержку.	Allez lui rendre visite et lui apporter votre soutien moral.
Она покажет тебе школу и ответит на все вопросы.	Elle va te faire visiter et répondre à tes questions.
Остальные ситуации более редки и относятся уже к частным случаям.	Les autres complications sont plus rares et affaire de cas particuliers.
Она была открыта для посещения и стала туристическим объектом.	Il est ouvert à la visite et devient un lieu touristique.
Ничто в настоящей статье не ограничивает права на осмотр и контроль.	Rien dans le présent article ne limite le droit de visite et de contrôle.
Однако туристам и иностранцам принимать в нём участие не рекомендуется.	Cependant, les visiteurs et étrangers n'y prennent pas garde.

Упомянутые выше визит и консультации являются конкретным воплощением приложенных Китаем усилий.	Ces visites et consultations sont la traduction concrète des efforts que fait la Chine.
Была подчеркнута важность двусторонних визитов и проводимых встреч.	L'importance des visites et des rencontres réciproques a été mise en valeur.
В большинство автомобилей можно заглянуть или даже забраться.	Certains de ces véhicules peuvent être visités et même escaladés.
Они с большим интересом продолжают посещать и восхищаться монастырем Нораванк в Армении.	Ils continuent avec beaucoup d'intérêt à visiter et admirer Noravank en Arménie.
Это может облегчить ваше следующее посещение и сделать сайт полезным для вас.	Cela peut faciliter votre prochaine visite et peut rendre le site plus utile pour vous.
Привлекайте все больше посетителей и потенциальных клиентов на ваш сайт.	Ainsi, vous attirez plus de visiteurs et de clients potentiels sur votre site.
Места для посещения и мероприятия пользоваться множество в этом городе.	Les lieux à visiter et les activités à faire sont nombreux dans cette ville.
Несколько следующих дней были насыщены встречами и беседами.	Les jours suivants étaient pleins de visites et de rencontres.
Я буду навещать его и проводить с ним время.	Je peux lui rendre visite et passer du temps avec lui.
Я не люблю смешивать личную жизнь с работой.	Je n'aime pas mélanger vie privée et affaires.
Поездки в Чжухай и Гонконг для развлечений и шопинга.	Aller à Zhuhai ou Hong Kong pour une visite et faire des emplettes.
Есть удивительные ботанические сады для посещения и множество магазинов и закусочных.	Il y a d'incroyables jardins botaniques à visiter et de nombreux magasins et restaurants.
Мы искренне рады приветствовать Вас посетить нас и достижения беспроигрышная сотрудничества.	Nous sincèrement vous invitons à nous rendre visite et réaliser la coopération gagnant-gagnant.
Это самый популярный курортный пляж Маэ среди посетителей и местных жителей.	C'est la plage la plus populaire de Mahé pour les visiteurs et les locaux.
Программа позволяет просматривать страницы посетителей и оценивать фотографии.	Le logiciel permet de visionner les pages des visiteurs et d'évaluer les photos.
Я протянул ему свою визитную карточку и последовал за ним.	Je lui tendis ma carte de visite et je le suivis.
Приезжайте к нам и насладитесь одним из самых красивых берегов Португалии.	Venez nous rendre visite et profitez de l'une des plus belles côtes du Portugal.
Ни одно из этих прав не передается посетителям и пользователям этого сайта.	Aucun de ces droits n'est transféré aux visiteurs et aux utilisateurs du site.
Но мы нашли страну легкой для посещения и доступной.	Mais nous avons trouvé le pays facile à visiter et abordable.

Мы не контролируем действия наших посетителей и пользователей.	Nous ne contrôlons pas les actions de nos visiteurs et utilisateurs.
Все эти вещи привлекают посетителей и делают сайт более ценным.	Toutes ces choses attirent les visiteurs et font qu'un site est précieux.
Поделитесь своими впечатлениями о соревнованиях и их участниках.	Partagez vos avis sur les visites et les agents en compétition.
По мнению посетителей и наших гостей выставка прошла достаточно успешно.	De l'avis des visiteurs et de nos hôtes, cette exposition fut une réussite.
Парк предлагает бесконечные возможности для исследований и путешествий.	Prague offre des possibilités infinies pour les visites et excursions.
Конец экскурсии и возвращение в ваш отель.	Fin de la visite et retour à votre hôtel.
Основная масса туров и экскурсий приведет вас именно в эти места.	La masse principale des visites et des excursions vous mènera exactement dans ces lieux.
Наш сайт бесплатный для всех посетителей и пользователей.	Notre site est gratuit pour tous les visiteurs et utilisateurs.
Запланируйте свои виртуальные посещения и лекции заранее...	Planifiez vos visites et vos conférences virtuelles à l'avance...
Это весьма небольшой музей и все экскурсии и таблички оформлены на французском языке.	Ceci est un très petit musée et toutes les visites et les plaques décorées en français.
Здесь вы можете насладиться экскурсиями и дегустациями в сопровождении профессиональных гидов.	Ici, vous pourrez profiter de visites et de dégustations avec des guides professionnels.
Он позволяет дистанционно разговаривать с посетителем и при необходимости открывать ему дверь.	Vous conversez à distance avec le visiteur et lui ouvrez éventuellement la porte.
Это может облегчить ваш следующий визит и увеличить полезность сайта в вашу пользу.	Cela peut faciliter votre prochaine visite et d'accroître l'utilité du site dans votre faveur.
Именно это привлекает посетителей и туристов.	C'est ce qui attire les visiteurs et touristes.
Церковь посещает множество прихожан и туристов.	L'église reçoit de nombreux visiteurs et touristes.
Он участвует во всех наших поездках и экскурсиях.	Il a organisé toutes nos visites et excursions.
Мы все заслуживаем инструменты для исследований.	Nous méritons tous ces outils pour visiter et explorer.
Путешествовать в Австралию и из нее во время действия визы.	Visiter et séjourner dans l'Australie pendant le temps de la validité Visa.
В этом году выставка собрала рекордное количество гостей и экспонатов.	L'édition de cette année a rassemblé un nombre record de visiteurs et d'exposants.
Они указывают на статистику посещений и поведение посетителей.	Établissant des statistiques de visites et comportement des visiteurs.

Зрители и спортсмены остались очень довольны.	Les visiteurs et les athlètes sont très satisfaits.
Таким образом у вас будет больше места для размещения дополнительных сумок и вещей.	Cela vous permettra d'avoir davantage de place pour ranger vos sacs et affaires.
Сделайте себе визитные карточки и рекламные брошюры.	Faites des cartes de visite et des affiches publicitaires.
Однажды в гости пришла знакомая и предложила простое народное средство от гагрнены.	Une fois, un ami est venu visiter et a offert un remède populaire simple pour gagerneny.
Уделите достаточно времени вашему посещению и обязательно надевайте удобную обувь.	Prévoyez suffisamment de temps pour votre visite et assurez-vous de porter des chaussures confortables.
Идея пришлась по вкусу посетителям и владельцам.	L'idée a séduit les visiteurs et les propriétaires.
Не забудьте включить ссылку на свои визитные карточки и другие рекламные материалы.	N'oubliez pas d'inclure le lien sur vos cartes de visite et autres documents promotionnels.
Он дал мне свою визитку и вежливо попросил передать её Говарду.	Il m'a donné sa carte de visite et m'a demandé de la donner à Howard.
Сегодня некоторые клубы все еще ограничивают посетителей и запрещают вход некоторым гостям.	Aujourd'hui, certains clubs limitent encore les visiteurs et interdisent l'entrée à certains invités.
Некоторые даже требуют ежемесячных расходов в зависимости от регулярности вашего визита и пребывания.	Certains exigent même des dépenses mensuelles dépendant de la régularité de vos visites et séjours respectifs.
В настоящее время она открыта для посещений и поклонения.	Il est maintenant réouvert aux visites et réceptions.
Его мы рекомендуем посетить и посмотреть на уникальную коллекцию старинных предметов Китая.	Nous lui recommandons de visiter et de voir la collection unique d'objets anciens de Chine.
Причем он находится под контролем и наблюдением ЮНЕСКО.	Il est actuellement chargé des visites et de la visibilité de l'UNESCO.
Посетители и гости сменяли друг друга весь день.	Les visiteurs et amis se sont succédés toute la journée.
Это позволит вам пообщаться вживую с посетителями и клиентами на вашем сайте.	Il vous permet de discuter en direct avec vos visiteurs et clients sur votre site web.
В течение ближайших трех дней для гостей намечен ряд встреч и переговоров.	De nombreuses visites et rencontres avec les partenaires sont prévues ces prochains jours.
Это строение является одним из самых известных и фотографируемых в Австралии.	Ce site est sans aucun doute l'un des plus visités et photographiés d'Australie.
Организация туров и стажировки в компаниях, банках, а также общественных организаций, чтобы позволить студентам наблюдать реальный мир бизнеса.	Organiser des visites et des stages dans des entreprises, des banques et des organismes publics pour permettre aux élèves d'observer le monde des affaires réel.
Галерея и крыша открыты для посетителей и предлагают захватывающие виды.	Les galeries et le toit sont ouverts aux visiteurs et offrent des vues spectaculaires.
В качестве мер доверия можно было бы	Les visites et inspections à l'improviste pourraient être

предусмотреть экспериментальные посещения и инспекции.	considérées comme des mesures de confiance.
Присоединиться к экскурсии и прогуляйтесь по очаровательным историческим центром Рима и посетить его...	Rejoignez la visite et promenez-vous dans le centre historique enchanteur de Rome et découvrez ses s...
Системы видеонаблюдения помогают создать безопасную среду для посетителей и сотрудников вашей организации.	Avec la vidéosurveillance, vous créez un environnement sécurisé pour vos visiteurs et votre personnel.
Ночная жизнь района каждый день объединяет посетителей и жителей близлежащих населенных пунктов.	Les loisirs nocturnes de la zone rassemblent tous les jours des visiteurs et résidents des villes voisines.
Я представился и доложил о документах.	J'en ai visité et rapporté des documents.
Надо только понять предмет этих переговоров и к чему они приведут.	Nous devons savoir l'objet de ces visites et sur quoi sont porter les discutions.
Выставка будет принимать посетителей на протяжении двух с половиной месяцев.	L'exposition a attiré de nombreux visiteurs et restera visible pendant deux mois et demi.
Свой вклад могут сделать также посетители и частные благотворители.	Les visiteurs et les donateurs privés peuvent également apporter leurs contributions.
Здесь вы найдете полезную информацию для жителей и гостей нашего города.	Vous découvrirez ici toutes les informations utiles aux visiteurs et aux habitants de la commune.
Они сохраняют анонимную информацию о посещении страниц и просмотре рекламы.	Ils collectent des informations anonymes sur les pages de visite et l'affichage d'annonces.
Это вызвало живой интерес посетителей выставки и позволило приобрести много новых контактов.	Le stand a attiré beaucoup de visiteurs et a permis de nouer bon nombre de nouveaux contacts.
Дни путешественников были заполнены экскурсиями и встречами.	Les jours suivants étaient pleins de visites et de rencontres.
Воскресенье закрыт для посетителей и туристов.	Fermé le dimanche aux visiteurs et aux touristes.
Они также готовы помочь с организацией туров или приготовлением традиционного армянского шашлыка.	Ils pourront également vous aider à organiser des visites et à préparer un barbecue traditionnel arménien.
Они открыты для посетителей и являются самой большой достопримечательностью города.	Ils sont ouverts aux visiteurs et sont plus grande attraction de la ville.
Совета по внутренним делам и вопросам юстиции ЕС.	Conseil Justice et Affaires intérieures de l'UE.
Ваша цель бить посетителей оценка и выиграть бейсбольный матч.	Votre objectif est de battre le score des visiteurs et gagner le match de base-ball.
Еще большее количество читателей и комментариев.	Un peu plus de visiteurs et de commentaires.
Из соображений безопасности все пассажиры и багаж проходят проверку.	Pour des raisons de sécurité, tous les visiteurs et leurs bagages doivent être contrôlés.

Каждая из них была привязана посетителем и означает намерение произнести молитву.	Chacun d'entre eux a été noué par un visiteur et correspond à une intention de prière.
Есть даже Центр посетителей и Музейный магазин.	Il y a même un centre de visiteurs et un magasin de musée.
Туры и экскурсии могут быть организованы на месте.	Des visites et des excursions peuvent être organisées sur place.
Они проводят регистрацию пассажиров и досматривают их багаж.	Ils accueillent les visiteurs et enregistrent leurs bagages.
Заходите уже сейчас и ознакомьтесь с нашим каталогом.	Venez nous rendre visite et découvrir notre catalogue.
Они открыты для посещения и дегустации.	Ouvertes à la visite et à la dégustation.
Консьерж поможет вам организовать экскурсии и забронировать билеты.	Le concierge pourra vous aider à organiser des visites et à réserver des billets.
Мы записывали каждое посещение или интервью.	Nous avons enregistré chaque visite et entretien.
Кафе для своих сотрудников и посетителей.	Café pour les visiteurs et le personnel.
Мы автоматически отслеживаем данные пользователей сайта и используем их для целей дальнейшего развития ресурса.	Nous effectuons le suivi automatique des visiteurs et nous utilisons les données pour le développement du site.
Многие плантации приветствуют посетителей и предлагают экскурсии.	De nombreuses plantations accueillent les visiteurs et proposent des visites guidées.
Каждый должен иметь возможность посетить и испытать эти замечательные места.	Tout le monde devrait avoir la possibilité de visiter et d'expérimenter ces grands endroits.
Вы можете посетить её и продегустировать пиво.	Vous pouvez la visiter et siroter la bonne bière.
Каждый отдельный производственный участок по всему миру посещают и оценивают независимые профессиональные инспекторы.	Chaque site de production individuel est visité et évalué par des enquêteurs professionnels indépendants.
Майами получил множество туристических достопримечательностей для гостей и жителей.	Miami a obtenu beaucoup d'attractions touristiques pour les visiteurs et les résidents.
Он был открыт для посещений и экскурсий.	Elles sont ouvertes aux visites et excursions.
Лаборатория открыта для публики летом по воскресеньям для экскурсионных туров и специальных программ.	Le laboratoire est ouvert au public le dimanche en été pour des visites et des programmes spéciaux.
Программы экскурсий и туров каждый сезон тщательно прорабатываются.	Les programmes de visites et d'excursions sont soigneusement élaborés chaque saison.
С красивым дизайном ваш сайт будет вызывать большее доверие у посетителей и пользователей.	Avec un beau design, votre site internet générera plus de confiance des visiteurs et des utilisateurs.
Наши друзья начали сокращать свои визиты и пропустили год или два.	Nos amis ont commencé à réduire leurs visites et ont même sauté un an ou deux.

Поэтому его подлинный шарм не перестает влюблять в себя всех его посетителей и постоянных жителей.	Par conséquent, son charme authentique ne cesse d'aimer tous ses visiteurs et habitants permanents.
Вход в парк бесплатный для посетителей и сопровождающих.	L'accès au parc est gratuit pour les visiteurs et les accompagnateurs.
Письма и посылки идут по тому же маршруту.	Lettres et affaires vont au même pas.
Церкви открыты для туристов и паломников.	Église ouverte aux visiteurs et aux pèlerins.
Посетить и оставить в своей памяти.	A visiter et à garder en mémoire...
Бизнес-путешественники должны иметь документ, подтверждающий факт их деловой цели посещения страны, как, например, письмо из компании; путешествующие по приглашению граждан или учреждений Ганы, должны представить письмо-приглашение приглашающего физического или юридического лица.	Les visiteurs voyageant pour affaires sont tenus d'en fournir la preuve, par exemple une lettre de leur entreprise, alors que ceux voyageant à l'invitation de ressortissants, d'institutions ou de résidents ghanéens doivent fournir la lettre d'invitation de leur hôte.
Обеспечение безопасности посетителей и перемещение транспортных средств представляет собой ключевой вызов.	La sécurité des visiteurs et les véhicules posent un défi majeur.
Тогда мне нужен список посетителей и записи с камер.	Je veux la liste des visiteurs et la vidéosurveillance.
Мы признательны членам миссии за их визит и подготовленный ими всеобъемлющий доклад.	Nous félicitons les membres de la mission pour leur visite et leur rapport remarquablement rédigé.
При этом вы можете слышать ваших коллег и разговаривать с ними.	Vous pouvez donc écouter vos visiteurs et leur parler.
В нем Беатрис принимала гостей и устраивала приемы.	Le patio était l'endroit où Béatrice accueillait ses visiteurs et organisait ses réceptions.
Поставщик оставляет за собой право подать иск против Посетителя и по своему собственному усмотрению.	Le fournisseur se réserve le droit d'intenter un procès contre le visiteur et à sa seule discrétion.
Ищем и находим другие способы зарабатывания денег.	Je Visite et trouver d'autres moyens de gagner de l'argent.
Глава государства с удовлетворением вспомнил свой визит в Италию и проведенные там встречи.	Le chef d'Etat s'est rappelé avec plaisir de sa visite et ses réunions en Italie.
Мы сопровождаем пациента от первого визита до окончания его реабилитации.	Nous accompagnons le patient dès sa première visite et jusqu'à la fin de sa réadaptation.
Примерами полученной информации являются посещенные страницы и продолжительность пользовательской сессии.	Des exemples d'informations collectées sont les pages visitées et la durée d'une session utilisateur.
Школа часто организует поездки и экскурсии.	L'école organise parfois des visites et excursions.
Есть возможность посетить его и без сопровождения.	Vous pouvez faire une visite et sans accompagnement.

Они открыты для посетителей и являются самой большой достопримечательностью города.	Ils sont ouverts aux visiteurs et constituent la plus grande attraction de la ville.
Эти режимы избегают сохранения истории посещенных страниц и другой частной информации.	Ces modes évitent la sauvegarde de l'historique des sites visités et d'autres informations privées.
Это привлечет посетителей и увеличит прибыли.	Cela nous aménera des visiteurs et augmentera nos revenus.
Уверен, в скором времени мы увидим сообщения о визитах и встречах тех или иных политиков и глав МИД различных государств с Российскими дипломатами.	Je suis certain que prochainement nous verrons des annonces des visites et des rencontres des politiciens ou chargés des affaires étrangers des différents pays avec les diplomates russes.
Первый в мире национальный парк также является одним из самых уникальных и наиболее посещаемых.	Le premier parc national au monde est également l'un des plus visités et des plus impressionnants.
Раздавать брошюры и визитные карточки и часто регистрироваться.	Distribuez des brochures et des cartes de visite et enregistrez-vous souvent.
Библиотека Вольтера открыта для посетителей и исследователей.	La Bibliothèque de Voltaire est ouverte aux visiteurs et aux chercheurs.
Мы отправили космический корабль для посещения и изучения различных планет и лун в нашей солнечной системе.	Nous avons envoyé des vaisseaux spatiaux pour visiter et explorer différentes planètes et lunes dans notre système solaire.
Приезжайте и оцените красоту этих мест сами.	Venez visiter et constater la qualité des lieux par vous-mêmes.
В зависимости от числа гостей и…	Il semble que le nombre de visiteurs et…
Посетители и ученики учреждений были эвакуированы.	Les visiteurs et les élèves des institutions ont été évacués.
Задайте его нашим посетителям и экспертам.	Demandez-le à nos visiteurs et experts.
Потому что Сицилия любит гостей и тепло приглашает их.	Parce que la Sicile aime les visiteurs et offre chaleureusement son meilleur.
Теперь наслаждайтесь поездкой и не беспокойтесь.	Maintenant, appréciez la visite et ne vous inquiétez pas.
В Вашингтоне вы можете посетить и сфотографироваться ряд правительственных учреждений.	A Washington, vous pouvez visiter et photographié un certain nombre d'institutions gouvernementales.
Второй день был посвящен спорту и туризму.	Le deuxième jour a été consacré aux visites et au tourisme.
Задайте свой вопрос экспертам и посетителям.	Demandez-le à nos visiteurs et experts.
Для хранения личных вещей и документов есть сейф.	On dispose d'un coffre fort pour ranger les papiers et affaires personnelles.
А это привлекает больше посетителей и больший ажиотаж.	Il attire ainsi plus de visiteurs et plus.

Читайте дальше и ознакомьтесь с нашим городом.	Rendez-nous visite et apprenez à connaître notre ville.
Доброжелательные сотрудники могут организовать туры и рекомендовать близлежащие примечательные места или рестораны.	Le personnel amical peut organiser des visites et vous recommander des sites touristiques ou restaurants à proximité.
Не оставляйте никаких остатков мусора при посещении и не нарушайте существующего порядка в пещере.	Ne laissez aucun reste d'ordures lors de votre visite et n'altérez pas la grotte.
Мы гостеприимно приглашаем вас исследовать и открыть для себя райский уголок под названием Остров Мадейры.	Nous vous invitons ardemment à visiter et découvrir le paradis qu'est l'île de Madère.
В экскурсионном бюро отеля можно организовать туры и мероприятия на острове Аруба.	Le bureau d'excursions pourra organiser des visites et des activités autour de l'île d'Aruba.
Принимаются серьезные меры по обеспечению безопасности участников и гостей.	Des précautions toutes particulières ont été prises quant à la sécurité des visiteurs et participants.
Она проводится один раз в два года и собирает множество зрителей и участников.	Il est programmé tous les deux ans et regroupe un grand nombre de visiteurs et de participants.
Эти письма превращаются в свидания и иногда в тюремную свадьбу.	Ces lettres peuvent se transformer en visites et parfois conduire à un mariage en prison.
Эти данные помогают нам отслеживать количество посетителей и способствуют динамичности нашего сайта.	Ces données nous aident à connaître le nombre de visiteurs et contribuent à assurer le dynamisme de notre site.
Человечеству присуще стремление к преемственности в начинаниях и делах.	Le propre de l'humanité est d'aspirer à la continuité dans toutes initiatives et affaires.
Озеро является излюбленным местом для посетителей и членов сообщества университета.	Le lac est un lieu de prédilection pour les visiteurs et les membres de la communauté universitaire.
Посещения и мероприятия по техническому обслуживанию определяются и планируются в соответствии с потребностями клиента.	Les visites et activités de maintenance sont définies et programmées selon les besoins du client.
В течение этих шести лет она была удивительно настороженной и всегда с удовольствием посещать и общаться.	Pendant ces six années, elle était incroyablement alerte et toujours un plaisir de visiter et converser avec.
Часто компания проводит акции и выставки для своих клиентов.	La société organise régulièrement des visites et des dégustations à l'attention de ses clients.
Экскурсии и дегустации пива организуются по запросу.	Des visites et des dégustations de bières y sont organisées sur réservation.
Она открыта для посещений и экскурсий.	Elles sont ouvertes aux visites et excursions.
Постарайтесь посетить их все и сравнить между собой.	Essayez de tous les visiter et comparez-les.
Двери Британки были открыты для гостей и любопытствующих.	Les portes de l'aumônerie étaient grandes ouvertes pour les visiteurs et les curieux.
Отключение и отказ от получения куки может	Désactiver et refuser de recevoir des cookies peut

сделать некоторые сайты непрактичными или трудными для посещения и использования.	rendre certains sites irréalisables ou difficiles à visiter et à utiliser.
Все это привлечет посетителей и заставит их остаться на сайте.	C'est un avantage qui influencera les visiteurs et les poussera à rester sur le site.
Посетите нас и узнайте больше о наших стандартных и специальных продуктах для ключевых отраслей промышленности.	Vennez nous visiter et apprenez-en plus sur nos produits standards et personnalisés dans les secteurs clés de l'industrie.
Но этот источник процветания требует эффективного управления в интересах посетителей и принимающих сообществ.	Mais cette source de prospérité doit être gérée efficacement, pour le bien des visiteurs et des communautés d'accueil...
Она даже может узнавать гостей и поддерживать с ними беседу на основе предыдущих бесед.	De plus, elle peut reconnaître d'anciens visiteurs et débuter une conversation fondée sur d'anciennes discussions.
Епископ согласился и продолжал поддерживать их.	L'évêque les a visités et soutenus.
Расширьте свои карьерные перспективы нашей междисциплинарной магистерской программой в области инженерного дела и международного бизнеса.	Améliorez vos perspectives de carrière avec notre interdisciplinaire Programme de maîtrise en ingénierie et affaires internationales.
Он старается повторно проводить свои посещения и по необходимости отслеживать положение каждого отдельного заключенного.	Il s'efforce de répéter ses visites et de suivre individuellement les détenus si nécessaire.
За последние пять лет в Твиттере было рекордное количество посетителей и участников.	Au cours des cinq dernières années, Twitter a enregistré un nombre record de visiteurs et de membres.
Вводится ограничения на посещения и контакты с третьими лицами.	Il est apporté des restrictions au droit de visite et aux communications avec l'extérieur.
Количество посетителей и потенциальных клиентов резко увеличится.	Au final, le nombre de vos visiteurs et de clients potentiels sera rapidement multiplié.
Он позволяет дистанционно разговаривать с посетителем и при необходимости открывать ему дверь.	Il est possible à distance de dialoguer avec le visiteur et de lui ouvrir la porte, le cas échéant.
Дюбуа официально прервал свой визит и уже едет в Эндрюс.	Dubois vient officiellement de réduire sa visite et est en route pour la base d'Andrews.
Туристов ждут аквапарки и тематические экскурсии.	Vacanciers attendent des visites et des parcs aquatiques thématiques.
Заявление считается разрешением на свидание и должно быть предъявлено на проходной для посетителей.	La demande est valable comme un permis de visite et doit être présentée à l'entrée des visiteurs chez le portier.
Эти визиты и обследования позволят врачу контролировать факторы риска инсульта и корректировать лечение по мере необходимости.	Les visites et les examens peuvent aider à surveiller les facteurs de risque et à adapter le traitement au besoin.
Высокопоставленные руководители двух стран регулярно проводят визиты и контактируют на международных и регулярных форумах.	De hauts dirigeants des deux parties organisent régulièrement des visites et rencontres lors des forums internationaux comme régionaux.

Это уникальное место для посещения и одна из новейших достопримечательностей для туристов.	C'est une place unique à visiter et l'un des nouveaux site touristique.
Сергей Багапш поблагодарил представителей Сингапура за визит и проявленный интерес к Абхазии.	Sergueï Bagapch a remercié les représentants de Singapour de cette visite et de leur intérêt pour l'Abkhazie.
Сбор и распространение годовых данных по международной миграции для ГД юстиции и внутренних дел.	Collecte et diffusion de données annuelles sur les migrations internationales pour la DG Justice et affaires intérieures.
Нужно ограничить встречи и телефонные звонки.	Il faut donc se couper des visites et des appels téléphoniques.
Чат Украина это самый посещаемый и гостеприимный видеочат для общения в Украине.	Chat ukrainien - c'est le chat vidéo le plus visité et fascinant pour la communication en ukraine.
Дворец быстро привлек посетителей и стал одним из самых посещаемых памятников Португалии.	Le Palais a rapidement attiré les visiteurs et est devenu l'un des monuments les plus visités du Portugal.
Я в этот раз тоже пойду туда в качестве зрителя и покупателя.	Et je pense aussi aller au salon le samedi en tant que visiteur et acheteuse cette fois.
Рекламная подарочная карта автоматически добавляется в корзину посетителя и выделяется во время процесса оформления заказа.	La carte-cadeau promotionnelle est automatiquement ajoutée au panier du visiteur et mise en évidence lors du processus de paiement.
Эта традиция все еще используется на церемониях приветствия высокопоставленных гостей и других важных людей.	Cette tradition est encore utilisé dans les cérémonies de voeux dignitaires en visite et d'autres personnes importantes.
Есть более ста услуг для привлечения посетителей и получения большого количества посещений вашего контента.	Il y a plus d'une centaine de services pour intéresser vos visiteurs et obtenir beaucoup de visites à votre contenu.
Мегаполис предлагает жителям и гостям города разнообразную программу.	Le Palau de Altea propose aux visiteurs et aux habitants de la ville une programmation variée.
Мы наслаждались рождественскими украшениями во время нашего визита и маленьких гостеприимных прикосновений.	Nous avons beaucoup apprécié les décorations de Noël à la période de notre visite et les petites attentions de bienvenue.
Океанариум Джорджии увеличил количество посетителей и показатели прибыли с помощью персонализированного подхода.	Le Georgia Aquarium augmente le nombre de ses visiteurs et génère des revenus grâce à une diffusion personnalisée.
Добро пожаловать на мои консультации и занятия.	Accueille mes visites et mes leçons.
В туристическом бюро гости могут получить информацию о местных достопримечательностях и экскурсиях.	Au bureau d'excursions, vous pourrez obtenir des informations sur les visites et les attractions locales.
Мы хотели развлечь посетителей и помочь им погрузиться в мир новой игры.	Nous souhaitions divertir les visiteurs et les aider à expérimenter le monde de ce nouveau jeu Zelda.
Президент Кубы поблагодарил Николича за визит и поддержку в установлении диалога между Кубой и США.	Castro a remercié Nikolic de sa visite et du soutien à l'établissement du dialogue de ce pays avec les Etats-Unis.
Это было развито несколькими дальнейшими	Ce voyage a été suivi par plusieurs autres visites et est

посещениями и считается формальным введением айкидо в Соединенные Штаты.	considéré comme l'introduction formelle de l'aïkido aux États-Unis.
Гумбольдт посетил и первым описал платиновые месторождения Колумбии и в дальнейшем интересовался новым металлом.	Humboldt a visité et le premier à décrire les gisements de platine en Colombie et plus intéressés par un nouveau métal.
Праву дано переводить активность людей как разумных существ в творчество и созидательное дело.	Le droit est chargé de transformer l'activité des gens comme des êtres raisonnables en créativité et affaire créatrice.
Есть жители и многих других национальностей.	Beaucoup de visiteurs et de nombreuses nationalités.
Результативность лечения зависит от регулярности посещений и старательного соблюдения рекомендаций врача.	La productivité du traitement dépend de la régularité des visites et l'observation soigneuse des recommandations du médecin.
Она предлагает широкий выбор примерных исторических и современных интерьеров для Вас посетить и принять в качестве вдохновения.	Il propose une variété d'intérieurs historiques et contemporaines exemplaires pour vous de visiter et de prendre comme source d'inspiration.
Большинство юристов не взимать плату за первый визит и многие работают в процентном пути.	La plupart des avocats ne facturent pas pour la première visite et beaucoup de travail d'une manière de pourcentage.
Самый старый индуистский храм в Катманду встречает тысячи посетителей и религиозных паломников каждый год.	Ce temple est le plus ancien temple hindou de Katmandou accueille chaque année des milliers de visiteurs et de pèlerins religieux.
Уже в течение многих лет мы обеспечиваем устный перевод на конференциях, конгрессах, семинарах, во время визитов на производство, строительные площадки, в ходе судебных слушаний, клинических исследований, торгово-промышленных выставок и других мероприятий, проводимых на нескольких языках.	Depuis des années, nous interprétons dans des conférences, séminaires, visites d'affaires, sur des sites de construction et d'affaires, dans les audiences de tribunal, pour des tests cliniques, dans les foires et autres événements multilingues.
Представитель ЮНФПА в Либерии поблагодарила членов Исполнительного совета за их визит и оказанную поддержку.	La représentante du FNUAP au Libéria a remercié les membres du Conseil d'administration de leur visite et de leur soutien.
Каждый день Британский музей привлекает огромное количество посетителей и дело тут не только в богатой экспозиции.	Chaque jour, le British Museum attire un grand nombre de visiteurs et cela n'est pas seulement grâce à son exposition riche.
Для всех посетителей и клиентов мы рекомендуем вам щелкнуть ссылку и прочитать ее полностью.	Pour tous les visiteurs et clients, nous vous encourageons à cliquer sur le lien et à le lire intégralement.
Вождь фашистского движения остался доволен визитами и назначил сестре философа пожизненную пенсию.	Le chef du mouvement fasciste s'est réjoui de ces visites et a accordé à la sœur du philosophe une pension à vie.
Я тоже не ожидал визита и меня интересовали только телевизионные новости.	Je ne m'attendais pas non plus à la visite et je m'intéressais aux informations télévisées uniquement.
Мы рекомендуем посетителям и пользователям наших сайтов регулярно знакомиться с политикой конфиденциальности.	Nous encourageons les visiteurs et les utilisateurs de nos sites Internet à consulter régulièrement notre politique de confidentialité.
За свою карьеру мне удалось поработать и побывать во многих странах мира.	J'ai eu l'occasion dans ma vie professionnelle visiter et travailler dans beaucoup des pays européens.

В рамках этого плана ставится задача рационализации всех существующих норм и пересмотра процедуры посещений заключенных и связи с ними.	Ce projet vise à rationaliser l'ensemble des règles existantes et revoir les modalités de visite et de communication avec les détenus.
Мы рады слышать отзывы наших посетителей и приветствуем Ваши комментарии касательно нашей продукции и услуг.	Nous avons le plaisir de recevoir des nouvelles de nos visiteurs et accueillir vos commentaires quant à nos produits et services.
Родители и сопровождающие должны ознакомить детей с правилами посещения и нести ответственность за их соблюдение.	Les parents et les accompagnateurs doivent donner aux enfants connaissance des règles de visite et être responsables de leur respect.
Посетителям и пользователям Сайта рекомендуется проявлять осторожность при предоставлении личной информации.	Les visiteurs et les utilisateurs du site sont encouragés à faire preuve de prudence lorsqu'ils fournissent des informations personnelles.
Учитель и сопровождающие лица отвечают за ход посещения и за поведение учеников.	L'enseignant et les accompagnants sont responsables du bon déroulement de la visite et du comportement des élèves.
Специальный комитет может также направлять выездные миссии для установления фактов в контексте программы работы для каждой территории.	Le Comité spécial pourrait aussi envoyer des missions de visite et d'enquête dans le contexte du programme de travail sur chaque territoire.
Мы решительно поддерживаем проведение таких поездок и призываем государства всецело сотрудничать с выездными группами.	Nous appuyons vigoureusement ces visites et encourageons les États à apporter leur pleine coopération aux équipes qui leur rendront visite.
В рамках Программ государственных инвестиций сектор здравоохранения и социального обеспечения является приоритетным сектором среди социальных секторов.	Dans le cadre des programmes d'investissements publics le secteur santé et affaires sociales représente un secteur prioritaire parmi les secteurs sociaux.
Пустое пространство также облегчает взаимодействие с сенсорным экраном и сводит к минимуму случайные клики.	L'espace blanc facilite également les interactions entre écrans tactiles pour les visiteurs et réduit au minimum les clics accidentels.
Любой вопрос государственного управления и местного самоуправления трактуется исключительно с точки зрения этого принципа.	Toutes les questions gouvernementales et affaires internes des collectivités locales sont envisagées exclusivement du point de vue de ce principe.
Мы уважаем права конфиденциальности наших посетителей и признаем важность защиты собранной о них информации.	Nous respectons les droits de ses visiteurs et reconnaissons l'importance de protéger les renseignements recueillis à leur sujet.
Сейчас самое время посетить и насладиться кипящей энергией и невероятной кухней.	C'est donc le moment idéal pour visiter et profiter de son énergie effervescente et de sa fabuleuse cuisine.
Александр Захарченко поблагодарил гостей за визит и поздравил с подписанием первого совместного документа.	Alexandre Zakhartchenko a remercié ses invités pour leur visite et les a félicité pour la signature de ce premier document conjoint.
В Венеции и регионе вы можете посетить и принять участие в некоторых из наиболее важных ярмарок на итальянской и международной арене.	Sur le territoire de Venise, tu pourras visiter et participer à certaines des plus importantes foires du panorama italien et international.
Приморская прогулка по этой функции открывает доступ к морям всем посетителям и пользователям зоны.	La promenade balnéaire dans cette fonction ouvre l'accès aux mers à tous les visiteurs et aux utilisateurs de la zone.

Зависит от Совета по Семейным и социальным вопросам Мадридского сообщества.	Dépendant du Département Famille et Affaires sociales de la Communauté de Madrid.
Огромное спасибо за ваши многочисленные поздравления и...	Merci de vos nombreux visites et...
Форум на вашем сайте может повысить заинтересованность посетителей и создать лояльное сообщество.	Un forum sur votre site Web peut augmenter l'engagement des visiteurs et vous permettre de créer une communauté fidèle.
У меня есть фото с инстаграма с самой экскурсии и более десяти миллионеров кто может подтвердить его местонахождение.	J'ai des photos Instagram postées durant la visite et plus d'une douzaine de millionnaires pouvant attester de ses faits et gestes.
В конвенции будет предусмотрен согласованный формат международного свидетельства на противообрастающие системы и порядок освидетельствования и оформления свидетельств.	La convention établirait le modèle du certificat international du système antisalissure et prévoirait des procédures de visite et de délivrance des certificats.
Филиппинская сторона уделила повышенное внимание визиту и радушно приняла делегацию.	La partie philippine a accordé une grande importance à cette visite et a réservé un accueil chaleureux à la délégation chinoise.
Россия обязалась оказать всем участникам и болельщикам теплый прием и обеспечить их безопасность.	La Russie s'est engagée à fournir à tous les visiteurs et les supporteurs un accueil chaleureux et à assurer leur sécurité».
Хорошее качество изображения улучшит впечатления ваших посетителей и позволит им визуализировать ваш бизнес и предоставляемые вами услуги.	Une image de bonne qualité améliorera l'expérience de vos visiteurs et leur permettra de visualiser votre entreprise et les services que vous fournissez.
Политическое доверие между двумя странами постоянно укрепляется благодаря визитам и контактам высокопоставленных руководителей двух стран.	La confiance politique est consolidée de plus en plus via des visites et rencontres entre les dirigeants de haut rang des deux pays.
Месяцем раньше ее жилище дважды посетили и произвели в нем обыск сотрудники тех же служб.	Un mois auparavant, son domicile avait été visité et perquisitionné à deux reprises par des agents relevant des mêmes services.
Во время путешествия в столицу Дании или обратно вы просто обязательно должны повидать Копенгаген и познакомиться с ним.	Lors d'une croisière au départ ou à destination de la capitale danoise, vous devez absolument en profiter pour visiter et explorer Copenhague.
Определиться с показаниями и противопоказаниями к этой процедуре поможет врач после проведения осмотра и предварительного обследования.	Être défini avec les déclarations et les contre-indications vers cette procédure le médecin après la tenue de la visite et l'inspection préalable aidera.
У него никогда не было посетителей и он почти полностью отдавался себе от случайной поездки на супермаркет.	Il n'a jamais eu de visiteurs et s'est gardé presque entièrement pour lui-même, mis à part le passage occasionnel dans un supermarché.
Для этого лучше соблюдать стандартный формат визитки и относительно деловую форму содержания.	Il est préférable de se conformer à la taille standard de carte de visite et la forme par rapport au contenu de l'entreprise.
Обычно собираются сведения о количестве посетителей и наименовании поставщика услуг сети Интернет.	Normalement, les informations concernant le nombre de visiteurs et le nom de secteur initial du fournisseur de services Internet sont collectées.

Город привлекает тысячи новых посетителей и в настоящее время считается одним из десяти лучших туристических городов в мире.	La ville attire de nombreux milliers de nouveaux visiteurs et est maintenant considéré comme l'un des dix premières villes touristiques dans le monde.
Однако он получил медаль Барнард в ходе своего визита и несколько раз выступал с лекциями по относительности.	Toutefois, il a reçu la médaille Barnard au cours de sa visite et donné des conférences à plusieurs reprises sur la relativité.
Помимо огромного количества мест для посещения и экскурсий в городе можно найти великое множество отелей и гостиниц.	Outre un grand nombre de lieux à visiter et visites guidées dans la ville, vous pouvez trouver une grande variété d'hôtels et les auberges.
Гости и инвесторы неоднократно отмечали, что условия проживания людей на полуострове хорошие, а регион располагает всем необходимым для развития бизнеса.	Les visiteurs et les investisseurs ont remarqué plusieurs fois que les conditions de vie des habitants de la péninsule étaient bonnes et que la région disposait du nécessaire pour le développement des affaires.
Мы также используем их для отслеживания происхождения посетителей и связывания совокупного способа их регистрации или их заказов в статистических целях.	Nous les utilisons également pour suivre l'origine des visiteurs et pour associer la manière globale à leur enregistrement ou à leurs commandes à des fins statistiques.
Администрация сайта не несёт ответственности за достоверность информации в объявлениях посетителей и последствия её использования.	L'administration du site n'est pas responsable de l'exactitude des informations contenues dans les annonces des visiteurs et des conséquences de leur utilisation.
«Современная, конкурентоспособная и простая деловая среда в сочетании с высоким качеством жизни превращает Кипр в идеальное место, как для посетителей, так и для инвесторов».	La modernité des affaires, leur compétitivité et leur simplicité, accompagnés d'une qualité de vie élevée fait de Chypre un endroit idéal pour les visiteurs et les investisseurs ».
Метрополисы Барселоны и Жироны предлагают отличные возможности для осмотра достопримечательностей и покупок во время однодневной поездки.	Les métropoles de Barcelone et de Gérone offrent d'extraordinaires possibilités de visites et de shopping dans le cadre d'une excursion à la journée.
Отсюда мы предлагаем разные места для посещения и знать наше орнитологическое богатство и способствовать их защите.	De là, nous offrons des espaces différents à visiter et à connaître notre richesse ornithologique et à contribuer à la protection d'entre eux.
Эти профили использования служат для анализа поведения посетителей и используются для целенаправленных рекомендаций изделий и основанной на интересах рекламы.	Ces profils d'utilisation servent à l'analyse du comportement des visiteurs et sont utilisés pour la recommandation ciblée de produits et la publicité basée sur les intérêts.
Во время Игр сотрудничающий центр будет играть ключевую роль в обеспечении защиты участников и гостей Олимпиады от инфекционных болезней и воздействия опасных экологических факторов.	Pendant les Jeux, elle assumera un rôle clé en veillant à protéger la santé des visiteurs et des participants contre les maladies infectieuses et les risques environnementaux.
100000 посетителей и потенциальных покупателей, включая 5000 зарубежных гостей, поучаствуют в этом событии и заключат сделки на ожидаемую сумму в 4 миллиарда юаней (603 миллиона американских долларов).	On estime qu'environ 100000 visiteurs et acheteurs potentiels, dont 5000 visiteurs étrangers participeront à l'évènement pour conclure des affaires estimées à 4 milliards RMB (603 millions de dollars US).
Как мы уже говорили, в вашем мире есть достаточное количество людей, которые могут адекватно откликнуться, чтобы противодействовать намерениям пришельцев и помешать их влиянию на человеческие дела и человеческие ценности.	Comme nous l'avons dit, il y a suffisamment de gens dans le monde qui peuvent répondre pour contrer les intentions des visiteurs et repousser leur influence sur les affaires et les valeurs humaines.

Глава пакистанской делегации посетил и ознакомился с деятельностью Института стратегических и межрегиональных исследований при Президенте Республики Узбекистан.	Le général pakistanais a pu visiter et prendre connaissance des activités de l'Institut des recherches stratégiques et interrégionales auprès du président de la République d'Ouzbékistan.
Организация расположена рядом с крупной автомагистралью и поэтому посетителей будет много и они будут идти потоком весь рабочий день.	L'organisation est situé à côté d'une route principale et donc il y aura beaucoup de visiteurs et ils vont un courant de toute la journée de travail.
В соответствии с этой резолюцией Специальный докладчик принял необходимые меры по проведению такой поездки и проинформирует о них Комиссию по правам человека.	Conformément à cette résolution, le Rapporteur spécial a pris les dispositions nécessaires à la conduite d'une telle visite et en informera la Commission des droits de l'homme.
В нашей учебной аудитории с профессиональным оборудованием посетители и заказчики могут ознакомиться с ассортиментом наших продуктов.	Dans notre salle de formation dotée d'un équipement professionnel, les visiteurs et les clients ont l'opportunité de se familiariser avec nos gammes de produits.
Также конвенция закрепляет соответствующие предупредительные меры и гарантии для обеспечения надлежащего контакта и немедленного возвращения ребенка после окончания его периода.	La convention établit les mesures de sauvegarde et les garanties adéquates pour assurer le bon déroulement des visites et le retour immédiat des enfants à l'issue de celles-ci.
Все посетители заднего корпуса регистрируются поименно и получают персональное удостоверение гостя с фотографией и сроком действия.	Toutes les visiteuses et tous les visiteurs du bâtiment arrière sont enregistrés par leur nom et reçoivent une carte de visiteur personnalisée avec photo et durée de validité.
Отреставрированная монументальная конная скульптура Яна Жижки на пражском холме Витков вновь приглашает посетителей и поклонников.	Restaurée, la statue équestre monumentale de Jan Žižka, située sur la colline de Vítkov à Prague, attire de nouveau les visiteurs et ses admirateurs.
В последние годы в пещере Вирупакша он начал разговаривать с посетителями и отвечать на их духовные вопросы.	Au cours de ses dernières anneés dans la grotte de Virupaksha, il commença à parler aux visiteurs et à répondre à leurs questions d'ordre spirituel.
Поэтому нужно понимать смысл этого визита и этой встречи.	On s'interroge sur le sens de cette visite et de cette remarque.
Он ждет этой встречи и тщательно готовится к ней.	Elle attend de la visite et s'y prépare avec soin.
Более спокойные и небольшие пляжи можно найти к югу от города.	Des plages moins visitées et calmes peuvent être trouvées au sud.
Сотрудники риада будут рады помочь вам в организации экскурсий и поездок.	Le Riad Zampa pourra vous aider à organiser vos visites et vos excursions.
При этом также будет учтена страна следования и длительность поездки.	Vous devez également considérer le pays visité et la durée du périple.
Просмотри журнал посещений и распечатки телефонных звонков Деккера.	Pourquoi ne sors tu pas les registres des visites et d'appels de Dekker.
Отсюда вы получаете возможность разговаривать с посетителями и открывать двери.	Ils peuvent ainsi dialoguer avec les visiteurs et leur ouvrir la porte.
Вы провели для нас экскурсию и показали кучу всего.	Vous nous avez fait visiter et nous avez montré un paquet de trucs.

Он делал визитные карточки и все такое.	Il s'est fait des cartes de visite et tout.
Вы может быть считано между просмотров страниц и посещений.	Vous pouvez être suivis entre visites et de pages vues.
Туристы и некоторые велосипедисты до сих пор посещают это место.	Quelques visiteurs et des cyclistes sont également présents sur les lieux.
Верующие будут ходить друг к другу в гости и дарить подарки.	Des croyants vinrent les visiter et leur faire des dons.
Все зависит от выбранного региона и сезона.	Tout dépend de la région visitée et de la saison.
Уже два года он занимается общественной и политической деятельностью.	Elle travaille pour Santé et Affaires sociales depuis déjà deux ans.
Маленькое кладбище оказывается переполненным наплывом посетителей и заполненным дымом.	Lors du festival, le petit cimetière se remplit de visiteurs et de fumée.
Правительство Руанды ничего не известно о таких посещениях и оно не следит за посетителями посольств согласно принципу экстерриториальности.	Le Gouvernement rwandais n'a pas connaissance de ces visites et n'a aucun contrôle sur les allées et venues dans les ambassades, conformément au principe d'extraterritorialité.
Посещающим его паломникам разрешается задать не более трех вопросов Великому Магазинному Гуру.	Les visiteurs et les pèlerins sont autorisés à poser seulement trois question au gourou.
Поговорите с мужем и попросите его о моральной поддержке.	Allez lui rendre visite et lui apporter votre soutien moral.
Приглашаю и дальше посещать его и высказывать свои критические замечания.	Je vous renouvelle donc mon invitation à le visiter et à me donner vos critiques.
Животные привыкли к посетителям и абсолютно их не боятся.	Les animaux sont habitués à voir des visiteurs et ne sont pas effrayés.
Особняк открыт для экскурсий и является популярным местом проведения свадеб.	Il est ouvert au public pour les visites et est un lieu populaire pour les mariages.
А у него есть визитки и всё такое...	Et il avait des cartes de visite et tout.
Визитная карточка и первая ассоциация с Юрмалой у туристов.	Une carte de visite et la première association de touristes à Jurmala.
В Зимбабве вы можете оценить и полюбоваться прекрасным водопадом Виктория в Зимбабве.	Tout comme au Zimbabwe, vous pouvez visiter et admirer les chutes Victoria en Zambie.
Именно здесь великий монарх имел обыкновение развлекать благородных персов и иностранных послов.	Dans ce palace, le grand monarque divertissait les nobles visiteurs et les ambassadeurs étrangers.
Расширение масштабов и повышение качества инфраструктуры и сфере услуг в секторе воздушного транспорта будут способствовать увеличению числа прибывающих туристов и дадут возможность правительству получать более значительные поступления от сектора туризма.	L'expansion et l'amélioration des installations et services de transport aérien devraient se traduire par un accroissement du nombre de visiteurs et permettre au Gouvernement de dégager des recettes encore plus importantes du tourisme.

Возвращение в Ереван и визит в коньячный завод Арарат на тур и дегустацию.	Retour à Erévan et visite de l'usine de cognac Ararat sur une visite et dégustation.
Не принят в гостях и обмен визитными карточками.	Pas accepté lors d'une visite et cartes de visite de change.
Правила посещения являются едиными для всех посетителей и гостей.	Le règlement intérieur est contraignant pour tous les visiteurs et visiteuses.
Встречает приходящих гостей и обеспечивает их местами.	Il reçoit les visiteurs et leur assigne des places.
Коридор в жилом помещении самым первым принимает на себя посетителей и хозяев с тяжестями.	Le couloir du salon est le premier à accueillir des visiteurs et des hôtes avec des poids.
Такие визиты и контакты требуют соответствующей подготовки и последующей деятельности.	Ces visites et ces contacts doivent s'accompagner de la préparation et du suivi appropriés.
Теперь жителям и гостям города запрещено курить в о...	Indiquez aux visiteurs et aux salariés qu'il est interdit de fumer dans...
Отличаются предсказуемым ростом посещаемости и продаж по каждому из каналов.	Les chiffres montrent une augmentation des visites et des ventes sur les différents canaux.
Ежедневно церковь открыта для молитвы и посещений.	La chapelle est ouverte tous les jours à la visite et à la prière.
Руины так называемого стадиона Домициана открыты для посещения и расположены ниже площади.	Les ruines du stade dit Domitien peuvent être visitées et se situent en dessous de la place.
Дом наполнен посетителями и ритуальными подношениями.	La maison est remplie de visiteurs et d'offrandes rituelles.
Я попросил охрану тюрьмы проверить список посетителей и звонки.	J'ai consulté le registre des visites et des appels.
Он и его коллеги приехали навестить нас и изучить нашу технику.	Lui et ses collègues sont venus pour nous rendre visite et pour étudier la technique.
К нему многие приходили побеседовать и спросить совета.	De nombreuses personnes vinrent lui rendre visite et lui demander conseil.
Огромное спасибо за ваши многочисленные поздравления и...	Je vous remercie énormément de vos nombreuses visites et bien...
Не дай времени пройти и поговорить с учителями.	N'hesites pas a visiter et parler avec les enseignants...
Первоначально у вас было мало посетителей и несколько продаж...	Hélas, peu de visiteurs et bien peu de ventes...
Это само по себе является положительным результатом поездки и обеспечивает канал для мониторинга ситуации правозащитников и осуществления рекомендаций.	C'est en soi un résultat positif d'une visite et cela constitue un moyen de contrôler la situation des défenseurs des droits de l'homme ainsi que le niveau d'application des recommandations.
Регистрирует данные посетителей за несколько посещений и на нескольких сайтах.	Enregistre les données sur les visiteurs à partir de plusieurs visites et de plusieurs sites.

Мы приглашаем Вас посетить и присоединиться к нам.	Nous vous invitons à visiter et à nous rejoindre.
В этом году фестиваль привлёк большее количество гостей и косплееров.	Cette année encore plus de visiteurs et de cosplayeurs...
Мне была поручена работа с судейским корпусом.	J'ai eu à faire et affaire avec le Corps de la Magistrature.
Удаляйте детей и посторонних лиц с рабочего места.	Maintenez les visiteurs et les enfants à l'écart du lieu de travail.
Это привлечет посетителей и увеличит прибыли.	Cela amènera des visiteurs et d'autres revenus pour tous.
Там состялось наше знакомство и короткая беседа.	Il se rappelait notre visite et notre brève conversation.

الإعلان

جديد: Reverso for Windows

ترجم أي نص من أي تطبيق بنقرة واحدة فقط

تنزيل مجاني

النتائج: 5824. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 145 ميلّي ثانية.

Reverso

تساعد الملايين من الأشخاص والشركات الكبيرة على التواصل بكفاءة ودقة أكبر بجميع اللغات

AA

منتجات

ترجمة نصوص

ترجمة المستندات

ترجمة في السياق

المصحح اللغوي

مرادفات

التصريف

مزيد ▾

تطبيقات مجانية

Reverso لمستخدمي ماك و ويندوز

Reverso لمستخدمي أندرويد و آي أو إس

Reverso لمستخدمي كروم/ أيدج/ فايرفوكس

عروض

Reverso Premium

Reverso Corporate Translator

الاتصال | عن Context | أحكام وشروط | إعدادات الخصوصية | سياسة الخصوصية | الاعتبارات القانونية | وظائف

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.